

HAIRCUT[®]

TH11
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL



FR - Tondeuse polyvalente à fil professionnelle
EN - Professional all-purpose cord clippers

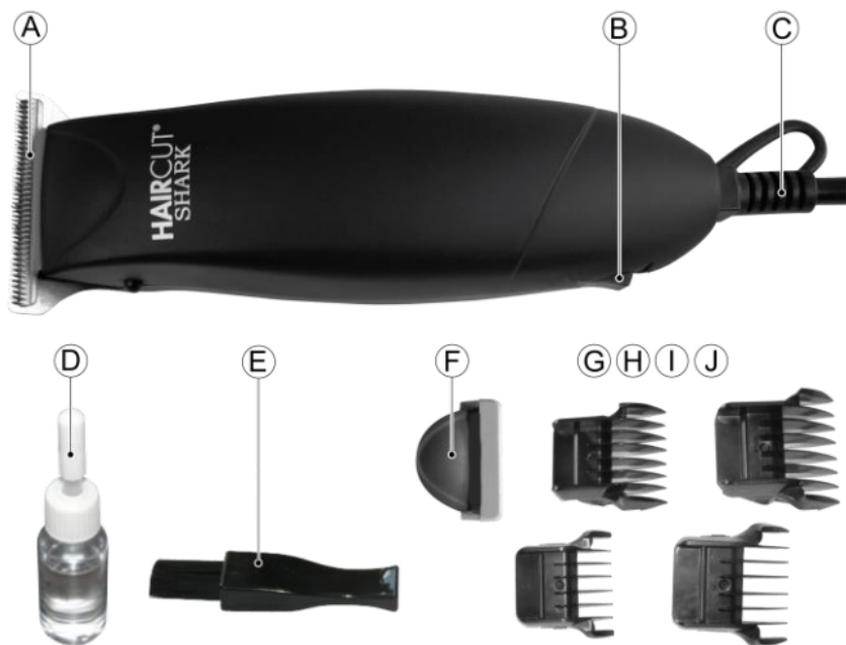


Fig. 1



Fig. 2

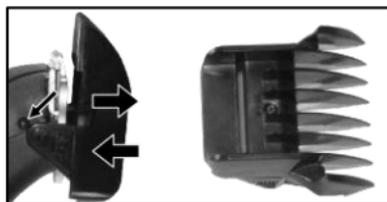


Fig. 3

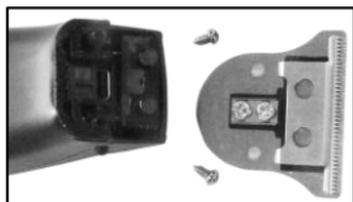


Fig. 4



Fig. 5°

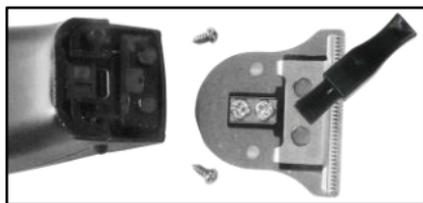


Fig. 5b

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER LES INSTRUCTIONS. UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être aisément consulté et transmis à toute personne susceptible d'utiliser cet équipement, notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

Avertissements et mises en garde

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

Dangers électriques

- MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à une humidité trop importante. Si cela devait être le cas, contacter l'importateur/distributeur sans essayer de remettre l'appareil sous tension : il y a un risque élevé d'électrocution.
- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des

personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.

- En fin de journée, l'appareil et ses accessoires devront être débranchés du secteur.

- Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.

- Tout changement d'accessoire et toute intervention d'entretien doivent se faire appareil arrêté.

- Ne jamais insérer d'objet dans les lames de coupe (appareil en marche ou à l'arrêt).

- Ne jamais retirer les lames et les ressorts de la tête de coupe.

- N'utiliser que les accessoires fournis ou ceux disponibles auprès du revendeur.

- En cas d'utilisation sans contre-peigne, la lame coupe le cheveu très proche de la peau. Attention aux risques de coupure.

- Une vigilance constante est nécessaire lors de la coupe sur le pourtour des oreilles. Pour éviter toute blessure par la lame, utiliser la main pour protéger l'oreille.
- Conserver la burette d'huile lubrifiante hors de portée des enfants.
- L'appareil chauffe légèrement durant l'utilisation et la charge, ceci n'est pas un signe de défaut.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des températures ambiantes inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.
- Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
- Ne pas jeter l'appareil au feu.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

Précautions en cas de panne

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

Recyclage en fin de vie



Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

DESCRIPTION

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

(voir figure 1)

Rep.	Désignation
A.	Tête de coupe amovible
B.	Bouton Marche/Arrêt
C.	Câble d'alimentation
D.	Burette d'huile lubrifiante
E.	Brosse de nettoyage
F.	Protège-lame
G-J.	Contre-peignes 3, 6, 9 et 12 mm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Élément	Descriptif
Fonction	Tondeuse polyvalente à fil pour cheveux et poils humains, marque HAIRCUT
Alimentation électrique	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance électrique	5 W
Tête de coupe standard	Largeur 40 mm
Hauteur de coupe	0,1 mm
Vitesse de rotation	3000 tr/min
Longueur de câble	3 m
Poids (hors cordon d'alimentation)	205 g

UTILISATION

MISE SOUS TENSION / HORS TENSION

- En cas de première utilisation, lubrifier la lame de coupe en déposant une goutte d'huile aux points indiqués (Fig. 2).
- Brancher le câble d'alimentation dans la prise secteur.
- Mettre la tondeuse en marche à l'aide du bouton Marche/Arrêt.
- Après utilisation, arrêter la tondeuse et débrancher le câble d'alimentation.

UTILISATION DES CONTRE-PEIGNES

- La tondeuse doit être à l'arrêt. Sélectionner le contre-peigne : 3, 6, 9 ou 12 mm (Fig. 1, repères -I).
- Positionner le contre-peigne (Fig. 3) : tenir le contre-peigne par les côtés et le clipser sur les encoches. Correctement fixé, le contre-peigne ne bouge pas.
- Pour retirer le contre-peigne : le tenir par les côtés et tirer en arrière.

CHANGEMENT DE TÊTE DE COUPE

D'autres têtes de coupe sont proposées en option, veuillez contacter votre revendeur.

- Déclipser la tête de coupe amovible (Fig. 4).
- Mettre en place la nouvelle tête de coupe de telle sorte que les encoches de la lame soient positionnées sur les pions d'arrêt.
- Reclipser la tête de coupe.

ENTRETIEN

ENTRETIEN COURANT

- Après chaque utilisation, nettoyer les lames à l'aide de la brosse fournie (Fig. 5a).
- Si nécessaire, nettoyer le corps de la tondeuse avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.
- Nettoyer la tête de coupe avec un spray antibactérien. Nous recommandons le produit nettoyant, lubrifiant et réfrigérant STERIL CLEANER 920-.
- Lubrifier les lames au moins une fois par jour en déposant une goutte d'huile aux points indiqués (Fig. 2).
- Après lubrification, faire fonctionner la tondeuse quelques secondes.

NETTOYAGE DE LA TÊTE DE COUPE

En cas d'utilisation intensive, nettoyer la tête de coupe au moins une fois par jour.

- Retirer la tête de coupe comme indiqué au § 3.3.
- Nettoyer l'intérieur de la tête de coupe à l'aide de la brosse fournie (Fig. 5b).
- Remonter la tête de coupe comme indiqué au § 3.3.

Copyright © 2016 by C.A.R. SAS

Edition janvier 2021 - Révision 1

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS.

Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes.

Photos non contractuelles.

READ THIS USER GUIDE BEFORE USING THIS EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THE USER GUIDE. THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE USER GUIDE.

This user guide must be kept in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

Warnings

- This equipment can be used by children of 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved. Children must not play with the equipment. The cleaning and servicing by the user must never be done by children without supervision.

Electrical hazards

- **WARNING:** Always keep the equipment dry.
- Never expose the equipment to water or to excessive damp. If this occurs, contact the importer/dealer without trying to switch the equipment on; there is a considerable risk of electrocution.
- Never use this equipment near baths, showers, washbasins or other receptacles containing water.
- When the equipment is used in a bathroom, disconnect it after use as water in the vicinity may be a hazard even when the equipment is switched off.
- Regularly check the condition of the electrical lead.
- If the lead shows any signs of damage it must be replaced by the manufacturer or their after-sales service or persons with similar qualifications to avoid any hazard.

- The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.
- At the end of each day, the equipment and its accessories must be unplugged from the power socket.
- Never pull on the lead to unplug it.
- Any change of accessories or any servicing operations must be done with the equipment switched off.
- Never insert an object in the cutters, whether the clippers are running or switched off.
- Never remove the cutters and the springs from the clipper.
- Use only the accessories supplied or those available from the dealer.
- When used without the comb attachment, the clippers cut the hair very close to the skin. Take care not to cut yourself.
- Constant care must be taken when using the equipment near the ears. Protect the

ear with your hand to avoid all risk of injury due to the cutters.

- Keep the bottle of lubricating oil out of the reach of children.

- The equipment heats up slightly during use; this is not a sign that it is faulty.

- Do not use the equipment in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.

- It is prohibited to open the casing of the equipment or to try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.

- Never throw the equipment into a fire.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer/ dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING



This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

DESCRIPTION

CONSTITUENT ELEMENTS

(see Fig. 1)

Ref.	Designation
A.	Removable blade
B.	On/Off button
C.	Electrical lead
D.	Bottle of lubricating oil
E.	Cleaning brush
F.	Blade guard
G-J.	Comb attachments (3, 6, 9 and 12 mm)

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Element	Description
Function	Professional all-purpose cord clippers for human hair and hairs, made by HAIRCUT.
Mains power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
Electrical power	5 W
Standard blade	Width 40 mm
Cutting height	0.1 mm
Rotation speed	3000 rpm
Lead length	3 metres
Weight (excluding lead)	205 grams

USE

SWITCHING ON/OFF

- When first used, lubricate the cutters by applying a drop of oil to the points shown (Fig. 2).
- Plug the electrical lead into a mains power socket.
- Switch the clippers on by pressing the On/Off button.
- After use, switch the clippers off and unplug the electrical lead.

USING THE COMB ATTACHMENTS

- The clippers must be switched off. Select a comb attachment: 3, 6, 9 or 12 mm (Fig. 1, Ref. G-J).
- Fit the comb attachment (Fig. 3): hold the comb attachment by its sides and clip it into the slots. When the comb attachment is correctly fixed, it is immobilized.
- To remove the comb attachment: hold it by its sides and pull it back.

REPLACING THE BLADE

Other blades are available as an option, please contact your dealer.

- Unclip the removable blade (Fig. 4).
- Fit the new blade so that the slots in the blade fit onto the stop pins.
- Clip the blade back on.

SERVICING

ROUTINE SERVICING

- After using the clippers each time, clean the cutters with the brush supplied (Fig. 5a).
- If necessary, clean the body of the clippers with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.
- Clean the blade with an antibacterial spray. We recommend the STERIL CLEANER 920- cleaning, lubricating and disinfecting product.
- Lubricate the cutters at least once a day, taking care to deposit a drop of oil on the points shown (Fig. 2).
- After lubricating, run the clippers for a few seconds.

CLEANING THE BLADE

In the case of intensive use, clean the blade at least once a day.

- Remove the blade as described in § 3.3.
- Clean the inside of the blade with the brush supplied (Fig. 5b).
- Put the blade back on the clippers as described in § 3.3.

Copyright © 2016 by C.A.R. SAS

Edition January 2021 - Version 1

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.

Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice.

To the best of our knowledge, the information in this manual is accurate.

Photographs are not contractually binding.

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
Tel.: +33 (0)4 91 78 20 50
Fax: +33 (0)4 91 79 04 45
E-mail: car.sa@jacques-seban.com
WWW.JACQUES-SEBAN.COM